

Programmheft

# Interkulturelle Woche 2007

„TEILHABEN – TEIL WERDEN“

23.09. – 29.09.2007 in Halle (Saale)

unter der Schirmherrschaft  
der Oberbürgermeisterin der Stadt Halle (Saale) – Frau Dagmar Szabados





# Gut für Halle und die Region. Gut für mich.

Das soziale Engagement der Sparkasse.

 Stadt- und Saalkreissparkasse  
Halle

Schon seit der Gründung der halleschen Sparkasse durch sozial engagierte Bürger im Jahre 1819 ist die Übernahme gesellschaftlicher Verantwortung ein zentraler Bestandteil unserer Geschäftsphilosophie. Ob Kinder, Jugendliche und Senioren, ob Vereine oder soziale Beratungsstellen – es gibt kaum eine gesellschaftliche Gruppe die nicht von unserer sozialen Förderung profitiert. So wurden allein im Jahr 2006 kulturelle, sportliche, wissenschaftliche und soziale Projekte in der Stadt Halle und dem Saalkreis mit mehr als 1,1 Mio. Euro durch uns gefördert. Abgerundet wird dieses regionale gesellschaftliche Engagement durch die Vergabe von etwa 100.000 Euro aus dem Zweckertrag der PS-Lotteriegesellschaft und 150.000 Euro aus Mitteln unserer Sparkassenstiftung.

Aber auch immer mehr Bürgerinnen und Bürger, engagieren sich für soziale und gemeinnützige Aufgaben. Ohne sie könnten viele Einrichtungen in der Region ihre Leistungen nicht im gewohnten Umfang anbieten. Wir sehen deshalb auch in der Förderung des bürgerschaftlichen Engagements eine wichtige Aufgabe und würdigen dieses mit der jährlichen Vergabe des Bürgerpreises „Der Esel, der auf Rosen geht“.

[www.Gut-fuer-Halle-und-die-Region.de](http://www.Gut-fuer-Halle-und-die-Region.de)

**Vorwort** 7

**Kurz & Knapp** 8

das Programm im Überblick

**Termine** 10

das detaillierte Programm in chronologischer Abfolge

**Mitwirkende** 23

eine Liste aller mitwirkenden Organisationen und Vereine

**Unterstützt von** 24

Kooperationspartner und Sponsoren

**Impressum** 25

**Symbollegende**

- ⌚ Zeit der Veranstaltung
- 📍 Ort der Veranstaltung
- 👤 Veranstalter
- 🚏 Haltestelle des ÖPNV
- ℹ️ Infopoint

Zeitliche Änderungen des Ablaufs vorbehalten!



"Teilhabe – Teil werden!" so lautet das Motto der diesjährigen Interkulturellen Woche, die vom 24. bis 30. September 2007 in Halle stattfindet. Diese Veranstaltung bettet sich in das Europäische Jahr der Chancengleichheit ein.

Grundsätzlich soll die Interkulturelle Woche Wege zeigen und Beispiele geben für ein friedliches und von gegenseitiger Akzeptanz geprägtes Zusammenleben der einheimischen und zugewanderten halleischen Bevölkerung, gerade in einer Zeit sozialer Probleme weltweit und vor Ort. In diesem Jahr, dem Europäischen Jahr der

Chancengleichheit, möchte die Interkulturelle Woche in Deutschland mit dem Motto "Teilhabe – Teil werden!" darauf aufmerksam machen, dass Integration nur dann gelingen kann, wenn Zuwanderern eine gleichberechtigte Teilhabe am gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Leben unter Respektierung kultureller Vielfalt ermöglicht wird. Dem stehen jedoch noch immer sowohl auf Seiten der Zuwanderer wie auf Seiten der Aufnahmegesellschaft Integrationshürden entgegen. Was Not tut, sind mutige Schritte zum Abbau der Hemmnisse, die eine gleichberechtigte Teilhabe der Zuwanderer in unserer Gesellschaft verhindern.

Auch in diesem Jahr haben sich zahlreiche Organisationen und Vereine zusammengeschlossen, um die Themen Migration und Integration mit einer ganzen Reihe von Informations-, Mitmach- und Gesprächsangeboten in die halleische Öffentlichkeit zu tragen. Die Veranstaltungen gewähren Einblicke in andere Kulturen, lassen Neues und Unbekanntes vertrauter werden und sensibilisieren für Lebenswege von Menschen, die aus anderen Teilen der Welt nach Halle gekommen sind.

Eröffnet wird die Interkulturelle Woche am 24. September 2007 mit dem Marktfest „WeltHalle für alle“. Der Marktplatz verwandelt sich an diesem Tag in ein interkulturelles Dorf, wo Kontinente, Länder und Kulturen in Form von Aktionen vorgestellt werden. Die Palhota, eine afrikanische Rundhütte, wird als zentraler Treffpunkt und Info-Pool fast während der gesamten Woche auf dem Marktplatz ein Publikumsmagnet sein. Ausklang findet die Interkulturelle Woche im „Feuerwerk der Kulturen“ auf dem Hallmarkt mit einem bunten Abendprogramm am 29. September 2007.

Ich wünsche uns allen intensive Tage der Begegnung und des Austausches!

  
Dagmar Szabados  
Oberbürgermeisterin der Stadt Halle (Saale)

### Montag, 17. September 2007

bis Mittwoch, 31. Oktober 2007

⌚ ab 19.00 Uhr

#### Malerei- und Photoausstellung von palästinensischen Künstlern

⊙ Ratshof, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale)

### Donnerstag, 20. September 2007

⌚ 20.00 Uhr

#### Konzert und Gesprächsabend mit D.Zöllner

⊙ Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“, Heinrich-Franck-Str. 2, 06112 Halle (Saale)

### Samstag, 22. September 2007

⌚ 10.00 Uhr – 15.00 Uhr

#### Internationales Fußballturnier

⊙ USV - Sportplatz „Ziegelwiese“

⌚ 11.00 Uhr – 13.00 Uhr

#### Internationales Frauenbowling

⊙ Bowlingtreff Halle-Neustadt, An der Eselsmühle, Weststr. 3, 06126 Halle (Saale)

⌚ 16.00 Uhr – 21.00 Uhr

#### Abbau von Rassismus und Diskriminierung durch interkulturelle Begegnung

⊙ Evangelische Studentengemeinde, Puschkinstr. 27, 06108 Halle (Saale)

### Montag, 24. September 2007

⌚ 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### Interkulturelles Marktfest „WeltHalle für alle“ – Feierliche Eröffnung der „Interkulturellen Woche 2007“

⊙ Marktplatz

### Dienstag, 25. September 2007

⌚ 13.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### Tag der offenen Tür in der Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber und Flüchtlinge „Haus Brandberge“

⊙ Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber und Flüchtlinge „Haus Brandberge“, Dölauer Str. 91, 06120 Halle (Saale)

⌚ 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### World Café internationale Jugendarbeit

⊙ Jugendwerkstatt Bauhof, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)

⌚ 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### „Internationales Schachturnier“

⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)

⌚ 15.00 – 22.00 Uhr

#### Vorstellung des Projektes „OPTIK – Orientieren, Probieren, Trainieren, Integrieren, Kooperieren“

⊙ Züricher Str. 14, 06128 Halle (Saale)

### Mittwoch, 26. September 2007

⌚ 9.00 – 11.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

#### Kindheit, Jugend und Leben in China

⊙ Jugendwerkstatt Bauhof des Evangelischen Kirchenkreises, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)

⌚ 10.00 Uhr – 13.00 Uhr

#### Seminar „Interkulturelles Lernen“

⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)

⌚ 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### „Sie fragen – wir antworten“

⊙ Galerie Marktschlösschen – Interim, Domplatz 6, 06108 Halle (Saale)

⌚ 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### Tag der Begegnung am Gastronom

⊙ Rund um den Wasserspielplatz, Am Gastronom, 06124 Halle-Neustadt

⌚ 18.00 Uhr

#### Ökumenischer Gottesdienst

⊙ Kapelle des St. Elisabeth-Krankenhauses Innenhof, Mauerstraße 5, 06110 Halle (Saale)

⌚ 19.30 Uhr

#### Vortrag zur Lage im Libanon

⊙ El-Bait El-Arabi e.V. – Das Arabische Haus, Hafenstrasse 31–33, 06108 Halle (Saale)

### Donnerstag, 27. September 2007

⌚ 13.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### „Zusammen singen verbindet“

⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)

⌚ 19.00 Uhr

#### Eröffnung der Fotoausstellung „Religion leben – Migranten in Halle“

⊙ Katholische Kirche St. Mauritius und St. Paulus, An der Moritzkirche 7, 06108 Halle (Saale)

⌚ 19.00 Uhr

#### Wie demokratisch ist „der“ Islam? – Das Spannungsverhältnis zwischen muslimischer Religion und westlicher Demokratie

⊙ Kleines Thalia Theater in der Thaliapassage 1, 06108 Halle (Saale)

⌚ 19.00 Uhr

#### Benefiz-Menschenrechtsabend Tschetschenien mit Filmvorführung „Coca – die weiße Taube“

⊙ Jugendwerkstatt Bauhof, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)

### Freitag, 28. September 2007

⌚ 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

#### Interkulturelles Familienfest

⊙ Würfelwiese

⌚ 18.00 Uhr

#### „Flüchtlinge schützen – nicht abschieben“

⊙ noch offen

### Samstag, 29. September 2007

⌚ 10.00 Uhr – 16.00 Uhr (Einlass: 9.00 Uhr)

#### 7. Deutsches Dan-Träger Turnier – disziplinärer Vergleich zwischen Trägern des schwarzen Gürtels

⊙ Sporthalle Brandberge, Kreuzvorwerk 30, 06120 Halle (Saale)

⌚ 19.00 Uhr – 23.00 Uhr

#### Abschlussveranstaltung „Feuerwerk der Kulturen“

⊙ Hallmarkt

## Montag, 17. September 2007

bis Mittwoch, 31. Oktober 2007

⌚ ab 19.00 Uhr

### Malerei- und Photoausstellung von palästinensischen Künstlern

(Ismail Shammout und Mahmoud Dabdoub)

- ⊗ El-Bait El-Arabi e.V. – Das Arabische Haus
- ⊙ Ratshof, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale)
- ⊕ Marktplatz

## Donnerstag, 20. September 2007

⌚ 20.00 Uhr

### Konzert und Gesprächsabend mit Dirk Zöllner

- ⊗ Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V. in Kooperation mit der Landeszentrale für politische Bildung Sachsen-Anhalt (Aktion Hingucken)
- ⊙ Begegnungszentrum der Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V., Heinrich-Franck-Str. 2, 06112 Halle (Saale)
- ⊕ Pfännerhöhe oder Heinrich-Schütz-Str. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Landeskampagne „Hingucken“ statt. Warum Dirk Zöllner? Er ist Pate des Projektes „Schule mit Courage – Schule ohne Rassismus“ und engagiert sich stark im Bereich Anti-Rassismuserarbeit und für Demokratie und Toleranz. Zum Konzertabend wird Dirk Zöllner auch über dieses Engagement sprechen und natürlich ganz viel Musik auf die Ohren bringen.

Karten unter: Tel. 03 45 / 1 22 63 82

⊕ 6Euro bzw. 9Euro (Abendkasse)

## Samstag, 22. September 2007

⌚ 10.00 Uhr – 15.00 Uhr

(bis 9.30 Uhr Anmeldung)

### Internationales Fußballturnier

- ⊗ Arbeitskreis Aussiedler und Flüchtlinge der Stadt Halle (Saale)
- ⊙ USV – Sportplatz „Ziegelwiese“
- ⊕ Diakoniewerk

Für MigrantInnen und einheimische Hobby-Fußballer ab 14 Jahre findet das traditionelle Turnier mit ca. 16 Mannschaften innerhalb der Interkulturellen Woche statt. Der Arbeitskreis Aussiedler und Flüchtlinge organisiert dieses Turnier seit nunmehr 15 Jahren. Familien und Kinder sind herzlich willkommen. Es gibt Preise und Urkunden sowie einen kleinen Imbiss.

#### Bitte beachten!

- Keine Fußballschuhe mit Stollen
- Anmeldung bis 19.09.2007 bei: Internationaler Bund (IB) Tel.: 0345 – 804 60 17
- ⊕ 1Euro

⌚ 11.00 Uhr – 13.00 Uhr

### Internationales Frauenbowling

- ⊗ Caritasverband Halle e.V., Büro für Gleichstellung der Stadt Halle
- ⊙ Bowlingtreff Halle-Neustadt, An der Eselsmühle (Einkaufszentrum), Weststr. 3,

06126 Halle (Saale)

⊕ Eselsmühle

Wie jedes Jahr findet auch dieses Jahr unser traditionelles „Internationales Frauenbowling“ statt. Eingeladen sind alle Mädchen und Frauen, die Lust haben, gemeinsam Sport zu treiben.

Um vorherige Anmeldung wird gebeten unter: 0345 – 581 2950 (Frau Graf/Frau Wilde).

⊕ Eintritt frei.

⌚ 16.00 Uhr – 21.00 Uhr

### Abbau von Rassismus und Diskriminierung durch interkulturelle Begegnung

- ⊗ Afrikakulturzentrum i. G. in Kooperation mit der Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V. gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „Jugend für Vielfalt, Toleranz & Demokratie – gegen Rechtsextremismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus“
- ⊙ Evangelische Studentengemeinde, Puschkinstr. 27, 06108 Halle (Saale)
- ⊕ Willi-Lohmannstr. oder Hermannstr. Im Rahmen dieser Veranstaltung sollen Fragen der Toleranz und gegenseitigen Akzeptanz durch Begegnung und Austausch diskutiert werden. Durch die interaktive Methode „Open Space“ werden zwei Facetten von Rassismus und Diskriminierung beleuchtet und diskutiert. Gegenstand der Diskussion

sind „Rassismus in der Mehrheitsgesellschaft“ und „Rassismus bei MigrantInnen untereinander“.

Die Veranstaltung ist in 4 Teile auf gegliedert und lädt sowohl Erwachsene als auch Kinder ein:

- „Open Space“,
- Gesprächsforum,
- Begegnungsabend mit den Mitgliedern der Netzwerke der Migrationssozialarbeit in Halle (Saale)
- interkulturelle Spiele für Kinder

## Montag, 24. September 2007

⌚ 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

### Interkulturelles Marktfest „WeltHalle für alle“ – Feierliche Eröffnung der „Interkulturellen Woche 2007“ mit der Unterschriftslegung der Kooperationsvereinbarung zwischen der Stadt (Halle) und dem Bündnis „Migrantenorganisationen“

- ⊗ Netzwerk für Integration und Migration der Stadt Halle
- ⊙ Marktplatz
- ⊕ Marktplatz
- Koordinator: Begegnungszentrum der Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“
- Eröffnung durch die Oberbürgermeisterin der Stadt Halle, Frau Dagmar Szabados (Schirmherrin der Interkulturellen Woche 2007)

# Termine

IM DETAIL

- Darstellung einzelner Kontinente, Länder und Kulturen auf dem Marktplatz. Ein buntes Programm mit kulinarischen Köstlichkeiten erwartet das Publikum. In einem „Irrgarten“ kann man seine Orientierungsfähigkeiten testen.
- Angebote der Vereine im arabischen Zelt und in der Palhota – eine mit Stroh gedeckte Hütte

12

## Teilnehmende Vereine und deren Aktivitäten:

### Alfredo Mahumane – Modedesigner

Modenschau „Reise um die Welt“

### AIESEC

Länderquiz mit Gewinnen, internationale Musik

### Al Hamra

Stand mit marokkanischem Kunsthandwerk, Tee (kostenfreier Ausschank)

### Armenische Gemeinde Sachsen-Anhalt e.V.

Armenische Tänze, Zauberricks des Künstlers Kamo Barsegjan, landestypische Gerichte

### Bahai – Gemeinde Halle

Interaktive Spiele mit Kindern und Erwachsenen: Länderraten, (blindes) Obsterraten u.m.

### Begegnungsstätte GIMMI

Internationale Spiel- und Bastelstrasse (Asien, Deutschland, Lateinamerika, Orient, Afrika)

### Bündnis „Migrantenorganisationen“

Begegnungszentrum der Jugendwerkstatt

### „Frohe Zukunft“

Info- und Begegnungscafé in der Palhota

### Bürger aus Burundi

Kulinarische Spezialitäten aus Burundi

### Caritasverband Halle e.V.

Stand mit Kinderschminken und Samowar

### Chinesische Gruppe in Halle

Informationen über China, insbesondere über alte und neue Städte in China; Kalligraphie (Namen in chinesisches); Chinesische Medizin; Chinesische Kultur

### Deutsch-Finnische Gesellschaft

Verkostung und Verkauf von finnischen Produkten, wie z.B. Fin Bier, Elch- und Rentiersalami, Infomaterial der Deutsch-Finnischen Gesellschaft und über Finnland

### Eine-Welt-Haus Halle e.V.

Infostand

### El-Bait El-Arabi e.V. – Das Arabische Haus

Tee- und Kaffeeverkostung im arabischen Zelt

### Halle International e.V.

Gemeinsam mit Halle International e.V. präsentieren sich Auslandsgesellschaften der Stadt Halle mit Infoständen, landestypischen Speisen und Getränken; Austausch

### Hoffmann u. Partner – Fortbildung und Beratung GmbH

Präsentation der Geschäftsbetriebe von 20 Selbstständigen (TeilnehmerInnen Existenzgründerkurs bei Hoffmann und Partner); u.a. 3 Ladengeschäfte und 4 Gastrono-

men; Kursangebote für Existenzgründer

### Internationaler Bund – Jugendmigrationsdienst

Stand mit kommunikativen Angeboten

### Jugendwerkstatt „Bauhof“ des Evangelischen Kirchenkreises

Ausstellung „Alles ist anders“, Angebote für Kinder, Tombola

### Kinder- und Jugendhaus e.V.

Afrikanische Spiele

### Landsmannschaften der Deutschen aus Russland; Slawia Kulturzentrum e.V.

Bastelstrasse, Puppentheater, Kuchenbasar und Wissensquiz

### Lydie, Nezien

Schmuck und Kunsthandwerk aus Burkina Faso

### MEB DRK Kreisverband Halle-Saalkreis-Mansfelder Land e.V.

Infostand mit kommunikativem Angebot

### Mwana Wange – Verein zur Förderung von Schulkindern in Uganda e.V.

Infostand, afrikanische Frisiershow und Afrikapuzzle

### Projekt „Fistula“

Stand zur Bekanntmachung des Projektes. Es setzt sich für die Verbesserung der Situation von Mädchen und Frauen in Afrika (Äthiopien) ein (Themen: Schwangerschaft u. Beschneidung).

### Stadt Halle /FB Gesundheit/Veterinärwesen, Aids-Koordinierungskreis

Präsentation Aids-Koordinierungskreis, Aids-Prävention Halle und Saalkreis; Aufklärung, Mit-Mach-Aktionen

### Vietnamesische Gruppe in Halle

Infostand über Vietnam und Vietnamesen in Deutschland, Spezialitäten aus Vietnam

## Dienstag, 25. September 2007

⌚ 13.00 Uhr – 17.00 Uhr

### Tag der offenen Tür in der Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber und Flüchtlinge „Haus Brandberge“

⊗ DRK Kreisverband Halle Saalkreis-Mansfelder Land e.V.

⊙ Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber und Flüchtlinge „Haus Brandberge“, Dölauer Str. 91, 06120 Halle (Saale)

⊕ Schwuchtstraße

Treffen und Gesprächsrunden mit VertreterInnen anderer Migrantenorganisationen, Inhalt: neue Bleiberechtsregelungen

⌚ 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

### World Café internationale Jugendarbeit

⊗ Friedenskreis Halle e.V.

⊙ Jugendwerkstatt Bauhof, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)

⊕ Franckeplatz

Wir laden alle ein, die wissen wollen, wie sie im Rahmen von Jugendprojekten Auslandserfahrungen sammeln können, die sich für internationale Begegnungen inte-

13

ressieren, die als Freiwillige im Ausland waren und sich mit anderen austauschen wollen, die nächstes Jahr ein internationales Projekt organisieren wollen, die Verantwortung tragen für Jugendarbeit in Halle und dem Saalkreis, die sich mit anderen Aktiven austauschen wollen.

14

⌚ 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

### „Internationales Schachturnier“

- ⊗ Stadtsportbund Halle e.V. und Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.
  - ⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)
  - ⊕ An der Feuerwache
- Ein Schachturnier mit TeilnehmerInnen verschiedener Nationalitäten

⌚ 15.00 – 22.00 Uhr

### Vorstellung des Projektes „OPTIK – Orientieren, Probieren, Trainieren, Integrieren, Kooperieren“

- ⊗ Kinder- und Jugendhaus e.V.
- ⊙ Züricher Str. 14, 06128 Halle (Saale)
- ⊕ Wörlitz oder Südstadt

Die TeilnehmerInnen des Projektes „OPTIK – Orientieren, Probieren, Trainieren, Integrieren, Kooperieren“ laden alle Familien, Freunde, Bekannte und Gäste zu ihrer Projektvorstellung und zu einem bunten Familiennachmittag recht herzlich ein. Programmpunkte sind u. a.: Projektvorstellung,

ein kulturelles Bühnenprogramm mit vielen Überraschungen, eine kleine kulinarische Weltreise. Zusätzlich sorgen Musik und Tanz für eine gute Partystimmung bei alt und jung Gebliebenen.

### Infopoint „Palhota“ \*

- ⊙ Marktplatz (zwischen Händeldenkmal und „Kaufhof“)
- ⊕ Marktplatz

⌚ 10.00 – 12.00 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle (Saale), Frauenschutzhaus Halle  
*Angebot:* Informationen über Möglichkeiten des Schutzes und der Hilfe in Fällen häuslicher Gewalt

⌚ 12.00 – 14.00 Uhr

Beauftragte für Integration und Migration der Stadt Halle (Saale), Freiwilligenagentur Halle-Saalkreis e.V.  
*Angebot:* Informationen über „Aktion gegen Rechts“

⌚ 14.00 – 18.00 Uhr

Halle International e.V.  
*Angebot:* Interkultureller Gesprächskreis

⌚ 18.00 – 20.00 Uhr

Ausländerbeirat der Stadt Halle (Saale)  
*Angebot:* Vorstellung der Aktivitäten des

Ausländerbeirates, Einladung zum Gespräch bei einem Glas Tee (afrikanische Teezeremonie)

### Mittwoch, 26. September 2007

⌚ 9.00 – 11.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

### Kindheit, Jugend und Leben in China

- ⊗ Jugendwerkstatt Bauhof des Evangelischen Kirchenkreises in den Franckeschen Stiftungen gGmbH
- ⊙ Jugendwerkstatt Bauhof des Evangelischen Kirchenkreises, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)
- ⊕ Franckeplatz

Mit altersspezifischen Methoden wird Kindern und Jugendlichen Kindheit, Jugend und Leben in China vermittelt.  
*Schlagworte:* Kinderarmut, Schulpflicht, Kinderarbeit

*ReferentInnen:* Frau Prof. Schmeja, VertreterInnen aus China  
Anmeldungen unter 0345 - 225 17 -30

⌚ 9.00 – 11.00 Uhr

für Kindergruppen

⌚ 14.00 – 16.00 Uhr

für Jugendgruppen und MitarbeiterInnen (MA)

⌚ 10.00 Uhr – 13.00 Uhr

### Seminar „Interkulturelles Lernen“

- ⊗ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.
  - ⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)
  - ⊕ An der Feuerwache
- Referate zu folgenden Themen:

„Interkulturelles Lernen“, „Sport und Anlässe zum Interkulturellen Lernen“, „Interkulturell bedingte Konflikte“ (mit Power-Point-Präsentation); TeilnehmerInnen (ca. 15) werden in 3 Gruppen zusammenarbeiten; *Referent:* Herr Viktor Jukkert – Landessportbund Sachsen-Anhalt  
Anmeldung unter: 0345 - 13 54 676 (Frau Ebert)

⌚ 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

### „Sie fragen – wir antworten“

- ⊗ Ausländerbeirat der Stadt Halle (Saale) in Kooperation mit den Beratungsstellen gemäß dem Landesaufnahmegesetz (LAG)
- ⊙ Galerie Marktschlösschen – Interim, Domplatz 6, 06108 Halle (Saale)
- ⊕ Marktplatz, Hallmarkt

Ziel dieser Veranstaltung ist es einen fachlichen Austausch zwischen den Behörden in Halle und den Beratungsstellen zu ermöglichen. Dabei werden komplexe Fragen im Zusammenhang mit den sozial- und arbeitsrechtlichen Situationen von Migran-

15

\* Die Palhota, eine afrikanische Rundhütte, wird vom 24. bis 27. September 2007 auf dem Marktplatz der zentrale Treffpunkt und Infopoint sein. Interessenten können sich in der Palhota über die Veranstaltungen der Interkulturellen Woche informieren. Tagsüber stellen sich unterschiedliche Vereine vor, die zum Gespräch einladen.

tlinnen gestellt. Es diskutieren u. a. VertreterInnen der Ausländerbehörde, des Standesamtes, des Sozialamtes, der Agentur für Arbeit und der ARGE.

Moderation: Dr. Karamba Diaby, Vorsitzender des Ausländerbeirates der Stadt Halle (Saale)

🕒 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

### Tag der Begegnung am Gastronom

⊗ Quartiersmanagement Halle-Neustadt

⊙ Rund um den Wasserspielplatz, Am Gastronom, 06124 Halle-Neustadt

⊕ Schwimmhalle oder

S-Bahnhof Zscherbener Str.

„Begegnung“ ist das Motto dieses bunten Stadtteilstreffes am Gastronom in Halle-Neustadt. Die Besucher erwartet ein buntes Programm für Jung und Alt. Neben der Verkostung von Wildkräutern und einem heiteren Gedächtnistraining werden Bastelstraßen und ein Floristikkurs angeboten. Bei einer Teezeremonie kann man sich im Arabischen Zelt entspannen.

Außerdem gibt es die Möglichkeit einen geführten Stadtteilspaziergang zu unternehmen oder sich an den Liedern des russischen Chores zu erfreuen. Lassen Sie sich überraschen, was es noch zu erleben gibt – am Tag der Begegnung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

⊗ Eintritt frei.

🕒 18.00 Uhr

### Ökumenischer Gottesdienst

⊗ Pfarrer Magnus Koschig – Heilig Kreuz Gemeinde Halle und Gerry Wöhlmann – Evangelische Johannesgemeinde

⊙ Kapelle des St. Elisabeth-Krankenhauses Innenhof, Mauerstraße 5, 06110 Halle (Saale)

⊕ Franckeplatz

🕒 19.30 Uhr

### Vortrag zur Lage im Libanon

⊗ El-Bait El-Arabi e.V. –

Das Arabische Haus

⊙ El-Bait El-Arabi e.V. – Das Arabische Haus, Hafenstrasse 31-33, 06108 Halle (Saale)

⊕ Saline

Herr Nasr El-Mokdad, gebürtiger Libanese, der seit 1986 in Halle lebt und arbeitet, berichtet über die Lage der im Libanon lebenden Bevölkerung. Er schildert ganz persönliche Eindrücke seines letzten Besuches im Libanon.

### **i** Infopoint „Palhota“

⊙ Marktplatz (zwischen Händeldenkmal und „Kaufhof“)

⊕ Marktplatz

🕒 10.00 – 12.00 Uhr

Eine-Welt-Haus Halle e.V.

Angebot: Vorstellung der eigenen Projekte

🕒 12.00 – 14.00 Uhr

Die Beauftragte für Integration und Migration der Stadt Halle (Saale), Bündnis „Migrantenorganisationen“, Ausländerbeirat der Stadt Halle (Saale)

Angebot: Informationen über „Integrationsmaßnahmen“

🕒 14.00 – 18.00 Uhr

Amnesty international –

Hochschulgruppe Halle (Saale)

Angebot: Allgemeine Informationen über Menschenrechte und amnesty international; Vorstellung von Aktionen und Spezialfällen („urgent actions“)

🕒 18.00 – 20.00 Uhr

Hoffmann und Partner –

Fortbildung und Beratung GmbH

Angebot: Informationen für Existenzgründer (Fördermöglichkeiten, Beratung, Seminare)

### Donnerstag, 27. September 2007

🕒 13.00 Uhr – 18.00 Uhr

„Zusammen singen verbindet“

Auftritt des Chores des Projektes

„Gemeinsam mit neuen Bürgern für Vertrauen und Solidarität in Halle“

⊗ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.

⊙ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Am Treff 1, 06124 Halle (Saale)

⊕ An der Feuerwache

Der Chor, der von einer Ziehharmonika begleitet wird, singt Lieder aus 3 verschiedenen Ländern (Ukraine, Russland und Deutschland). Wir laden alle ein, den russischen Tee (Samowar) sowie russische kulinarische Spezialitäten zu probieren. Gleichzeitig sind alle Besucher zum Mitsingen eingeladen.

🕒 19.00 Uhr

Eröffnung der Fotoausstellung „Religion leben – Migranten in Halle“

⊗ Caritasverband Halle e.V.

⊙ Katholische Kirche St. Mauritius und St. Paulus, An der Moritzkirche 7, 06108

⊕ Glauchaer Platz oder Hallmarkt

In dieser Fotoausstellung zeigen in Halle lebende Migrantinnen und Migranten unterschiedlicher Religion und Herkunft ihre Sichtweisen und Interpretationen religiöser Begriffe. Die Ausstellung ist als

„Wanderausstellung“ konzipiert und ist vom 27.09. – 20.10.2007 in der Kirche St. Mauritius und St. Paulus (Moritzkirche) zu sehen. Nach der Eröffnung ist ein gemütliches Beisammensein im Moritzkirchhof geplant.

🕒 19.00 Uhr

Wie demokratisch ist „der“ Islam? – Das Spannungsverhältnis zwischen muslimischer Religion und westlicher Demokratie

- ⊗ Heinrich-Böll-Stiftung Sachsen-Anhalt e.V.
- ⊙ Kleines Thalia Theater in der Thalia-passage 1, 06108 Halle (Saale)
- ⊕ Herrmannstraße

Die Demokratieförderung des Westens in der arabisch-islamischen Welt stößt zunehmend auf den Widerstand von islamistischen Kräften, die demokratische Werte mit religiösen Begründungen radikal ablehnen. Sie begreifen den Glauben als vollkommene Lebensform, in der Religion, Privatsphäre, Gesellschaft und Politik untrennbar sind. Es stellt sich die Frage, ob die islamische Rechtsordnung, die auf dem Koran und der Scharia beruht, mit Rechtsstaatlichkeit, bürgerlicher Gleichheit und Freiheit in Einklang zu bringen ist.

- ⊗ Eintritt frei

⌚ 19.00 Uhr

### **Benefiz-Menschenrechtsabend Tschetschenien mit Filmvorführung „Coca – die weiße Taube“, Fotoausstellung und Bericht eines Folterüberlebenden**

- ⊗ Psychosoziales Zentrum für MigrantInnen Sachsen-Anhalt
  - ⊙ Jugendwerkstatt Bauhof, Franckeplatz 1, Haus 33, 06110 Halle (Saale)
  - ⊕ Frankeplatz oder Taubenstraße
- Thematisiert wird die Menschenrechtslage in Tschetschenien seit Beginn des

Bürgerkrieges. Eine Ausstellung zum Thema macht die Auswirkungen dieses Völkermordes auf die verschiedenen gesellschaftlichen Gruppen deutlich. Außerdem wird der Film „Coca – die Taube aus Tschetschenien“ (CH 2005, R: Eric Bergkraut) gezeigt, der den Terror russischer Truppen gegen die tschetschenische Zivilbevölkerung dokumentiert. Danach wird ein tschetschenischer Folterüberlebender von seinen Erfahrungen berichten. Raum für Fragen und Diskussion gibt es im Anschluss an den Bericht.

- ⊗ Eintritt ist frei

⌚ 20.00 Uhr

### **„Blumen schenken Freude – leider nicht allen“**

- ⊗ Eine- Welt- Haus Halle e.V.
  - ⊙ Iris- Regenbogenzentrum, Schleiermacherstr. 39
  - ⊕ Willy- Lohmannstraße
- Ein Abend mit Blumen, Musik, Film, Vortrag und Diskussion zur weltweiten Blumenproduktion und Chemie in Schnittblumen.

### **i Infopoint „Palhota“**

- ⊙ Marktplatz (zwischen Händeldenkmal und „Kaufhof“)
- ⊕ Marktplatz

⌚ 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

### **Interkulturelles Familienfest auf der Würfelwiese**

- ⊗ Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V., Jugendwerkstatt „Bauhof“, Aids-Hilfe Halle e.V., Alfredo Mahumane – Modedesigner, Shorai-Do Kempo – Club für ostasiatische Kultur und Kampfkünste e.V., Projekt „Lesewelt“ der Freiwilligenagentur Halle – Saalekreis e.V., Mwana Wange e.V., Begegnungsstätte GIMMI

- ⊙ Würfelwiese

- ⊕ Moritzburgring

Ein buntes Familienprogramm sorgt dafür, dass sowohl Eltern, Kinder als auch Jugendliche auf ihre Kosten kommen. Das „Café International“ bietet Begegnung und Austausch bei einer Kaffeezeremonie. Eine Bastel- und Spielecke sowie ein Lesezelt werden das Interesse der Kinder wecken. Für Spannung und Unterhaltung sorgt die Show des Kampfkunstvereins Shorai-Do Kempo sowie der Auftritt der Trommelgruppe „Nangadef“.

- ⊗ Eintritt frei.

⌚ 18.00 Uhr

### **„Flüchtlinge schützen – nicht abschieben“**

- ⊗ Eine-Welt-Haus Halle e.V.
- ⊙ Evangelische Methodisten Kirche, Schulstr. 9a, 06108 Halle

⌚ 10.00 – 12.00 Uhr

Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.

*Angebot:* Infostand: „Auf den Spuren einer Minderheit“ – Geschichte und Kultur der Deutschen in Russland/UdSSR 1917 bis heute, historische Dokumente

⌚ 12.00 – 14.00 Uhr

Eine-Welt-Haus Halle e.V. – Frauenflüchtlingshaus

*Angebot:* Infostand

⌚ 14.00 – 18.00 Uhr

Psychosoziales Zentrum (PSZ) für MigrantInnen in Halle – Jugendwerkstatt „Bauhof“

*Angebot:* Ausstellung „Trotz allem – ich lebe“ zeigt Kunststücke von Flüchtlingsfrauen; Vorstellung der Arbeit des PSZ; Raum für Fragen, Gespräche rund um die psychosoziale Flüchtlingsbetreuung

### **Freitag, 28. September 2007**

11.00 Uhr

### **Vortrag: „Die dunkle Seite der Rose – Die internationale Blumenproduktion“**

- Referentin: Angelika Schaffrath-Rosario
- ⊗ FIAN
- ⊙ Rathaus der Stadt Halle, Marktplatz 1, Raum 105/107
- ⊕ Marktplatz

Ein zentrales Thema ist die Umsetzung der Bleiberechtsregelung. Diese Veranstaltung soll ein Forum bieten, wo Betroffene mit Vertretern aus Politik und Kommune sowie Organisationen ins Gespräch kommen.

🕒 20.00 Uhr

### „Blumengrüße vom Äquator“ Ein Vor- Film (25 min) von FIAN Deutschland

📍 LuxKino am Zoo

📍 Emil- Eichhorn- Straße

In dem Film geht es um die Arbeitsbedingungen auf den internationalen Blumenfarmen.

### Samstag, 29. September 2007

🕒 10.00 Uhr – 15.00 Uhr

#### Blumenaktionstag

📍 Eine-Welt-Haus Halle e.V., Corax e.V., Weltladen Halle, Filz-Manufaktur, Blumengeschäft Rosenrot

📍 vor der Ulrichskirche am unteren Boulevard

📍 Marktplatz

🕒 10.00 Uhr – 16.00 Uhr (Einlass: 9.00 Uhr)

#### 7. Deutsches Dan-Träger Turnier – disziplinärer Vergleich zwischen Trägern des schwarzen Gürtels

📍 Shorai-Do Kempo – Club für ostasiatische Kultur und Kampfkünste e.V.

📍 Sporthalle Brandberge,

Kreuzvorwerk 30, 06120 Halle (Saale)

📍 Schwuchtstraße

Das German Black Belt Open ist in seiner Art eine einmalige Veranstaltung. Es geht darum den vielseitigsten Schwarzgurt in den Disziplinen Kata, Waffen Kata (Kampf gegen imaginäre Gegner mit und ohne Waffen), Kampf sowie Bruchtest zu ermitteln. Dazu werden Einladungen weltweit verschickt.

📍 6 Euro, 4 Euro (ermäßigt)

🕒 17.00 Uhr

#### Rosenblüten- Mandala

📍 am Peißnitzhaus

📍 Gimritzer Damm

🕒 19.00 Uhr – 23.00 Uhr

#### Abschlussveranstaltung

##### „Feuerwerk der Kulturen“

📍 Hallmarkt

📍 Am Hallmarkt

Feierliche Eröffnung durch Herrn Dr. Bergner, Beauftragter der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten (angefragt). Den Zuschauer erwartet ein Abend mit musikalischen und tänzerischen Darbietungen verschiedener in Halle lebenden Kulturen, u.a. mit:

- Musikverein Halle-Neustadt e.V.
- Kinder und Jugendchor der Stadt Halle
- Kinderchor South Cape Childrens Choir aus Südafrika

- Cirkular Flash
- Armenische Tänze
- Russische und Orientalische Tänze des Slawia Kulturzentrums e.V.
- Moderation: Andreas Mann

📍 Eintritt: frei

🕒 20.00 Uhr

### „Blumengrüße vom Äquator“ Ein Vor- Film (25 min) von FIAN Deutschland

📍 LuxKino am Zoo

📍 Emil- Eichhorn- Straße

In dem Film geht es um die Arbeitsbedingungen auf den internationalen Blumenfarmen.

🕒 21.00 Uhr

#### Flower- Power- Disko

📍 Dornrosa e.V.

📍 Radio Corax

📍 Joliot- Curie- Platz

## Veranstalter: Netzwerk für Integration und Migration in Kooperation mit

- Afrikakulturzentrum i.G.
- Aids-Hilfe Halle e.V.
- AIESEC
- Al Hamra
- Alfredo Mahumane – Modedesigner
- Amnesty international, Hochschulgruppe Halle (Saale)
- Arabisches Haus Halle e.V.
- Arbeitskreis Aussiedler und Flüchtlinge
- Armenische Gemeinde Sachsen-Anhalt e.V.
- Ausländerbeirat der Stadt Halle (Saale)
- Bahai – Gemeinde Halle
- Beauftragte für Integration und Migration der Stadt Halle (Saale)
- Begegnungsstätte GIMMI
- Bündnis „Migrantenorganisationen“
- Bürger aus Burundi
- Caritasverband Halle e.V.
- Chinesische Gruppe in Halle
- Deutsch-Finnische Gesellschaft
- DRK Kreisverband Halle Saalkreis-Mansfelder Land e.V.
- Eine-Welt-Haus Halle e.V.
- Freiwilligenagentur Halle – Saalkreis e.V.
- Friedenskreis Halle e.V.
- Gleichstellungsbeauftragte der Stadt (Halle)
- Galerie Marktschlösschen Interim
- Halle International e.V.
- Heilig-Kreuz-Gemeinde Halle
- Heinrich-Böll-Stiftung Sachsen-Anhalt

- Hoffmann u. Partner – Fortbildung und Beratung GmbH
- Internationaler Bund – Jugendmigrationsdienst
- Jugendwerkstatt „Bauhof“ des Evangelischen Kirchenkreises
- Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle – Saalekreis e.V.
- Johannesgemeinde
- Kinder- und Jugendhaus e.V.
- Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.
- Mwana Wange – Verein zur Förderung von Schulkindern in Uganda e.V.
- Psychosoziales Zentrum für MigrantInnen Sachsen-Anhalt
- Quartiersmanagement Halle-Neustadt
- Shorai-Do Kempo – Club für ostasiatische Kultur und Kampfkünste e.V.
- Slawia Kulturzentrum e.V.
- Stadt Halle – FB Gesundheit/ Veterinärwesen, Aids-Koordinierungskreis
- Stadtsportbund Halle e.V.

## Mit Unterstützung durch:

Ministerium für Gesundheit und Soziales des Landes Sachsen-Anhalt / Ausländerbeauftragter, Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt des Landes Sachsen-Anhalt Kulturbüro der Stadt Halle (Saale) Stadt- und Saalkreissparkasse Halle (Saale) Ausländerbeirat der Stadt Halle (Saale) DGB Sachsen-Anhalt Süd



## SACHSEN-ANHALT

Ministerium für  
Gesundheit und Soziales



## SACHSEN-ANHALT

LANDESVERWALTUNGSAMT



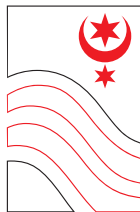
24



Industrie- und Handelskammer  
Halle – Dessau



HALLE  Die Stadt



Netzwerk für  
Integration  
und Migration

### Koordination und Rahmenorganisation

Begegnungszentrum der Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V.  
Heinrich-Franck-Str. 2  
06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345 – 122 72 71  
Fax.: 0345 – 122 72 70

E-Mail: [kathrin.reichelt@jw-frohe-zukunft.de](mailto:kathrin.reichelt@jw-frohe-zukunft.de)  
[begegnungszentrum@jw-frohe-zukunft.de](mailto:begegnungszentrum@jw-frohe-zukunft.de)



weitere Informationen unter: [www.jw-frohe-zukunft.de](http://www.jw-frohe-zukunft.de)

Bildnachweis Titel: Thomas Ziegler – Stadtfotograf Halle (Saale)  
Layout und Satz: [cunaki.communications](http://cunaki.communications)

©2007

25

